

DOI: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2022-7-1-20-31>

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND FORMS OF CONTROL IN AN ONLINE ENVIRONMENT AT THE UNIVERSITY OF NATIONAL AND WORLD ECONOMY

Antonia Pencheva
PhD in Philology, Associate Professor
University of National and World Economy
(Sofia, Bulgaria)
e-mail: apencheva@unwe.bg

Abstract. Long before the outbreak of the pandemic, the European Parliament and the Council of Europe began to call for better application of key competencies and digital skills of European citizens. A number of self-assessment tools have been developed to describe the dimensions of educators' digital competence and to help them assess their own competence. The paper discusses the state of digital competencies of teachers, includes an analysis of the results of an online survey of the Department of Foreign Languages and Applied Linguistics of the University of National and World Economy. The online survey was based on methodologies developed by the European Framework for the Digital Competence of Educators. The survey evaluates 22 competencies organised in six thematic areas. The article discusses the self-assessment tool to assess digital competence of educators, the need to improve digital competencies.

Key words: online environment, digital technologies, digital skills, self-assessment tool, control

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И ФОРМЫ КОНТРОЛЯ В ОНЛАЙН СРЕДЕ В УНИВЕРСИТЕТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ И МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ

Антония Пенчева
Доктор филологии, доцент
Университет национальной и мировой экономики
(София, Болгария)
e-mail: apencheva@unwe.bg

Аннотация. Задолго до возникновения пандемии Европейский парламент и Совет Европейского союза стали рекомендовать инициативы по совершенствованию ключевых компетенций и цифровых навыков европейских граждан. Разработан ряд инструментов самооценки, чтобы описать аспекты цифровой компетентности педагогов и помочь им оценить свою компетентность. В статье обсуждается текущее состояние цифровых компетенций преподавателей, представлен анализ результатов онлайн опроса преподавателей кафедры иностранных языков и прикладной лингвистики Университета национальной и мировой экономики. Онлайн опрос базировался на методике, разработанной Европейской рамкой цифровой компетенции преподавателей. В опроснике оцениваются 22 компетентности, распределенные в шести тематических областях. В статье описываются уровни самооценки владения цифровыми ресурсами преподавателями, определены их потребности в совершенствовании цифровых компетенций.

Ключевые слова: онлайн среда, цифровые технологии, цифровые умения, инструмент самооценки, контроль

ВВЕДЕНИЕ

Университет национальной и мировой экономики (УНМЭ) является лидером электронизации университетской деятельности и дистанционного обучения. Дистанционная форма обучения была введена еще в 1997/98 учебном году. Была разработана первая в университетах Болгарии магистерская программа по Международным экономическим отношениям, которая полностью создавалась на основе современных дистанционных технологий обучения. В 2013 г. успешно закончилась работа по проекту о развитии электронных форм дистанционного обучения с целью создания новых возможностей для совершенствования образования и успешной профессиональной реализации студентов. Были разработаны и имплементированы различные подходы к трансформации традиционных курсов в онлайн-курсы.

Ситуация с пандемией с начала 2020 года заставила образовательные структуры среднего и высшего образования во всем мире дать адекватный ответ и предложить более гибкое обучение с использованием современных информационных и коммуникационных технологий в качестве реализации социальных потребностей. Образовательные учреждения неожиданно столкнулись с вызовом перейти в онлайн и справиться с преподаванием в цифровом пространстве.

Чрезвычайная ситуация и социальное дистанцирование показали важность цифровой компетентности. Вызовы, с которыми все столкнулись, были связаны как с КОВИДом-19 и страхом неизвестности, так и с технологическими проблемами – с нехваткой подходящего технического обеспечения, с выбором подходящей платформы среди существующих, недостаточным знакомством с возможностями используемой платформы, с отсутствием личного контакта, обратной связи и пр., с управлением временем для изучения цифровых технологий, для реорганизации видов деятельности и их оценки с учетом новой ситуации (Памукчиева, Годорова-Рускова 2020).

Готовность профессиональных учебных заведений к вступлению в цифровую эру в большой степени зависит от их преподавательского состава. Широко известно, что наибольшее влияние на результаты обучения и достижения учащихся оказывают именно преподаватели. Кроме того, они часто выступают «ролевыми моделями» для правильного и разборчивого использования цифровых технологий в учебном процессе. С другой стороны, самим преподавателям необходимо учиться и следить за последними разработками, чтобы улучшать свои компетенции (Брольпито, 2019). Столкнувшись с беспрецедентными ранее сложностями, Университет национальной и мировой экономики (УНМЭ) незамедлительно приступил к поиску новых способов обучения в онлайн-формате и всего за два дня смог перевести учебные занятия в электронную среду, перейдя на платформу Microsoft Teams. Как часть стратегии цифровизации деятельности университета задолго до пандемии был закуплен Office 365, а Microsoft Teams является частью множества встроенных очень полезных приложений, его удобно использовать для обучения, проверки знаний, оценки, коммуникации со студентами и коллегами, для получения обратной информации. За короткое время произошла образовательная „революция“ – и молодым преподавателям, и опытным профессорам пришлось использовать новые образовательные технологии и инновационные методики преподавания.

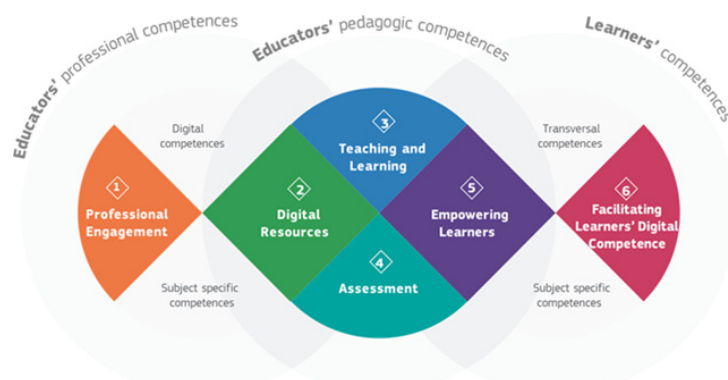
ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Задолго до возникновения пандемической ситуации в 2006 году Европейский парламент и Совет Европейского союза (2006/962/ЕС) выпустили рекомендацию для всех государств-членов, предлагая им «развивать предоставление ключевых компетенций для всех в рамках своих стратегий

обучения на протяжении всей жизни, включая стратегии достижения всеобщей грамотности, и использовать документ «Ключевые компетенции для обучения в течение всей жизни» (Recommendation 2006). В документе содержится восемь компетенций, среди которых многоязычная компетенция, цифровая компетенция, культурная осведомленность и компетенция самовыражения. В нем представлены успешные механизмы содействия развитию компетенций с помощью инновационных подходов к обучению, методов оценки или поддержки преподавателей.

В 2012 году Европейская комиссия призвала государства-члены активизировать образовательные реформы, направленные на борьбу с безработицей среди молодежи и улучшение навыков, и предпринять меры, среди которых: сокращение числа взрослых с низкой квалификацией за счет более широкого использования ИКТ в образовательном процессе; предоставление доступа к качественным свободным доступным образовательным ресурсам (OPSD), приобретение навыков работы с цифровыми технологиями и овладение иностранными языками (Communication 2012). В 2017 г. была опубликована «Европейская рамка цифровой компетенции преподавателей» (DigCompEdu). В 2018 году Европейская комиссия выдвинула новые инициативы по совершенствованию ключевых компетенций и цифровых навыков европейских граждан с учетом необходимости срочно улучшить европейские системы образования и устранить разрыв в цифровых навыках (Препорька 2018).

С фокусом на повышение цифровых умений преподавателей Европейская рамка DigCompEdu включает 22 компетентности, распределенные в 6-и областях.



Фигура 1. Области и охват DigCompEdu. *Источник.* European Framework for the Digital Competence of Educators: DigCompEdu

В документе акцент ставится не на технические навыки, а на описание того, как цифровые технологии могут использоваться для улучшения и обновления процесса обучения в каждой из шести областей:



Фигура

2. Европейская рамка цифровой компетенции преподавателей *Источник:* Цифровые навыки и компетенция, цифровое и онлайн обучение

- Область **Профессиональная вовлеченность** DigCompEdu включает умения использования технологий в процессе обучения, в профессиональном общении и сотрудничестве с коллегами, внедрение инноваций в преподавании.

- **Цифровые ресурсы** включают предварительную оценку цифровых ресурсов в соответствии с целями обучения, их модифицирование, создание и обмен с учетом авторских права и защитой личных данных.

- **Преподавание и обучение** акцентирует внимание на том, что при создании, планировании и внедрении цифровых технологий на разных этапах обучения важно стремиться ориентироваться не на преподавателя, ведущего процесс, а на самого ученика.

- Область **Оценивание** охватывает методы и стратегии оценки, а также помощь, которую можно оказать преподавателю в анализе большого объема данных о студентах и их деятельности в цифровой среде.

- **Расширение возможностей учащихся.** Цифровые технологии позволяют вовлечение учащихся в процесс обучения и управления им и могут использоваться для адаптации учебной деятельности к уровню компетенций студентов, их интересам и потребностям.

- В области **Развитие цифровой компетенции студентов** акцентируется внимание на умении преподавателя для развития цифровой компетенции и навыков учащихся.

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Цифровые компетенции педагога представляют совокупность знаний, навыков и установок, позволяющих ему свободно применять ИКТ для организации учебного процесса на всех его этапах — от подготовки к занятиям до создания цифровой среды, помогающей выстраивать индивидуальные образовательные траектории учащихся, мотивировать их к обучению, анализировать и прогнозировать их успеваемость (Аймалетдинов Т.А. и др. 2019).

С самого начала перехода на онлайн обучение, оказавшееся более длительным, чем предполагалось раньше, мы стали задаваться вопросами об уровне цифровой подготовленности педагогических работников для дистанционного обучения. По инициативе двух преподавателей в начале 2020-2021 учебного года был произведен опрос членов кафедры о степени сформированности

профессиональных цифровых компетенций на основе анкеты, представленной в моделях DigCompEdu. Целью проведенного опроса стали получение и анализ данных о готовности преподавателей кафедры к использованию возможностей, предоставляемых цифровыми технологиями, в своей профессиональной деятельности. Предполагаемым эффектом опроса стало и мотивирование преподавателей на основе самооценки осознать необходимость совершенствования умений при использовании цифровых технологий в образовательном процессе (Памукчиева, Тодорова-Рускова 2021).

Сбор данных осуществлялся методом анонимного онлайн опроса, в котором приняли участие 19 преподавателей кафедры (15 заполняли английскую версию опроса и 4 русскую). Преобладающее число участников – женщины (79%), мужчины составляют 21%. Учитывались возраст и педагогический стаж. Следует отметить, что не все их указали.

| Возраст | 25 □ 29 | 30 □ 39 | 40 □ 49 | 50 – 59 | 60 и старше |
|--------------------|---------|---------|---------|---------|-------------|
| | □ | 3 | 1 | 10 | 2 |
| Стаж работы | 1 □ 5 | 6 – 9 | 10 – 14 | 15 – 19 | Более 20 |
| | □ | 2 | 1 | □ | 13 |

Таблица 1. Распределение по возрасту и стажу работы

Согласно методике, предложенной в DigCompEdu, описаны уровни индикатора «Стратегии оценки. Использование цифровых технологий для проведения оценок»

| Уровень | Характеристика | Описание |
|----------------------|---|---|
| Начинающий A1 | Незначительное использование цифровых технологий для оценки. | Не используются или очень редко используются формы цифровой оценки (например, тестирование в электронной форме). |
| Исследователь A 2 | Внедрение цифровых технологий в традиционные методы оценки. | Используются цифровые технологии для создания заданий для оценки, которые затем реализуются в традиционном формате. В тестовом режиме проводится апробация использования различных форм цифровых технологий в традиционных методах оценки. |
| Интегратор B1 | Использование существующих (типовых) инструментальных средств и форм цифровой оценки. | Использование существующих цифровых технологий для текущей или интегрированной оценки (например, электронные портфолио, электронные ситуационные игры и др.). Адаптация инструментов цифровой оценки для конкретной цели (разработка тестов с помощью программной системы для самоконтроля, для текущего, |

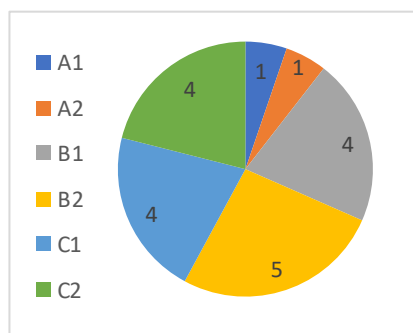
| | | |
|---------------|--|---|
| | | рубежного, итогового контроля и др.). |
| Эксперт B2 | Использование различных форм цифровой оценки в соответствии с определенной стратегией. | Применение целого ряда программного обеспечения, инструментальных средств и подходов для электронной оценки как в аудитории, так и независимо от места нахождения обучающегося (самоконтроль, контроль в процессе обучения). Выбор из различных форм оценки той, которая наиболее адекватно отражает характер результатов обучения, подлежащих оценке. Разработка форм и инструментальных средств цифровых оценок, которые имеют требуемые показатели достоверности и надежности. |
| Лидер C1 | Системный подход к выбору, созданию и адаптации форм цифровой оценки. | Использование разнообразных цифровых и нецифровых форм оценки и соответствующих технологий с учетом их преимуществ и недостатков. Адаптация стратегий использования цифровых технологий для оценки в соответствии с изменяющимися требованиями. |
| Новатор C2 | Разработка инновационных форм оценки с использованием цифровых технологий. | Разработка новых цифровых форм оценки, которые отражают инновационные педагогические подходы и позволяют оценивать сложные междисциплинарные навыки. |

Таблица 2. Уровни индикатора «Стратегии оценки. Использование цифровых технологий для проведения оценок. Повышение разнообразия форм и подходов оценки». *Источник:* European Framework for the Digital Competence of Educators: DigCompEdu, версия на русском языке по Л. Сысоевой.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ДИСКУССИЯ

Цифровую компетентность можно в широком смысле определить как уверенное, критическое и творческое использование ИКТ для достижения целей связанные с работой, возможностью трудоустройства, обучением, отдыхом, включением и/или участия в жизни общества (<https://ec.europa.eu/jrc/digcomp>).

В опросе содержится 22 вопроса, распределенные в 6 блоках. Вступительным вопросом является вопрос о самооценке цифровой компетентности как педагог. Результаты показали, что преподаватели на кафедре оценивают себя прежде всего на уровне эксперта (5 ответов), по 4 человека



определяют свой уровень как лидер, интегратор и исследователь¹.

Фигура 3. Предварительная самооценка уровня цифровой компетентности

Вопросы первого блока **Профессиональные обязанности** оценивают компетентность преподавателей вузов в сфере применения цифровых технологий, которая проявляется не только в их способности использовать технологии в учебном процессе, но и в том, как они сотрудничают и общаются с коллегами, учащимися, научной общественностью и другими заинтересованными сторонами, стремясь развиваться с профессиональной точки зрения, привнося инновации в преподавание и обогащая профессию в целом. Почти половина респондентов (8 человек) ответила, что регулярно отбирает, настраивает и комбинирует разного рода цифровые решения для эффективного общения, а 4 респондента обдумывают, обсуждают и активно разрабатывают свои собственные средства коммуникации (блог, форум). При работе с цифровым контентом преподаватели чаще всего разрабатывают материалы вместе с коллегами на онлайн-платформах (7)², обмениваются материалами с коллегами по электронной почте (4), в том числе из других организаций (3), иногда работают в общей компьютерной сети (5). Для улучшения образовательного процесса 8 человек обсуждают с коллегами, как можно использовать цифровые технологии, а 4 человека, выступая на уровне лидера, помогают коллегам разрабатывать методы и стратегии обучения с использованием цифровых технологий. Примечательно, что, независимо от опыта работы с цифровыми ресурсами, все заявляют свое желание участвовать в разных видах онлайн-обучения с целью повышения своих умений.

Второй блок вопросов **Цифровые ресурсы** относится к одной из ключевых компетенций, которую необходимо развивать любому преподавателю вуза, а именно умение оценивать образовательные ресурсы и модифицировать, создавать и обмениваться цифровыми ресурсами и материалами, соответствующими целям обучения, особенностям группы студентов и стилю преподавания, не нарушая авторских прав и защищая личные данные. Трое наиболее квалифицированных преподавателей рекомендуют коллегам подходящие ресурсы и способы их поиска, 7 человек выбирает ресурсы по ряду критериев (надёжность, качество, соответствие целевой группе, дизайн, интерактивность), трое создают презентации, а всего двое не создают собственные материалы. Более половины коллег создают разного рода цифровые учебные материалы (8), в том числе настраивают и используют сложные интерактивные ресурсы (3), остальные создают на компьютере презентации (3), другие создают конспекты лекций, но распечатывают их и распространяют в печатном виде (1) или не создают собственные материалы (1). По отношению

¹ Следует отметить, что респонденты не давали ответы на все вопросы, поэтому сбор ответов на каждый вопрос может быть меньше 19.

² Здесь и далее цифра в скобках означает число ответивших преподавателей.

личной информации все респонденты соблюдают это требование, используя более простые (8) или сложные методы защиты (8).

Третий блок вопросов **Преподавание и обучение** исследует создание, планирование и внедрение цифровых технологий на разных этапах обучения, в центре которого находится не преподаватель, руководящий процессом, а сам учащийся. Пять участников опроса ответили, что тщательно обдумывают применение цифровых технологий на занятиях с учетом пользы для учащихся, при этом используют цифровые технологии и тем самым постоянно совершенствуют учебный процесс, 6 респондентов используют прежде всего существующие электронные платформы с встроенными досками, 8 человек использует разнообразные цифровые ресурсы и устройства, 1 преподаватель редко ими пользуется. Ход работы и общения между учащимися в совместных интерактивных онлайн-средах контролируется преподавателями (3), регулярно отслеживается (7) и даются мотивирующие и корректирующие комментарии (5). Большинство преподавателей кафедры призывают учащихся искать информацию в Интернете и представлять результаты в цифровом формате (11), а 4 преподавателя побуждают студентов обмениваться информацией и идеями в онлайн-пространстве и совместно создавать проекты в электронном виде. Лишь 4 преподавателя считают невозможным применение цифровых технологий в разработке совместных проектов. Результаты опроса показали, что немалая часть преподавателей (7) не используют активно тесты для самооценки и самоконтроля, электронные портфолио для документации и представления результатов, чтобы учащиеся имели возможность планировать и проводить мониторинг своей учебной деятельности самостоятельно, часть преподавателей пользуются этими возможностями изредка (4), однако есть и активно использующие ряд цифровых инструментов, позволяющих учащимся планировать, документировать и анализировать процесс обучения (8).

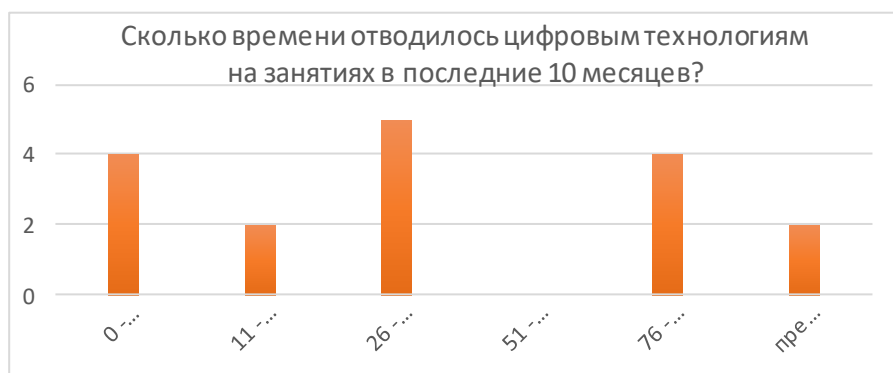
Вопросы в четвертом блоке **Оценка** посвящены методам и стратегиям оценивания. Они помогают выяснить насколько цифровые технологии, позволяющие развивать существующие методы оценивания и создавать новые, более совершенные, оцениваются преподавателями как эффективные и используются ими. Выяснилось, что около трети преподавателей (6) регулярно отслеживают прогресс учащихся, но не используют для этого электронные средства; все же оставшаяся часть преподавателей для проверки знаний учащихся использует электронные тесты (3) или ряд цифровых инструментов для отслеживания прогресса учащихся (7). Преподаватели ответственно анализируют академически релевантные данные как число и качество выполненных работ и оценки (5), доступные данные об учащихся как активность, успеваемость, оценки, посещаемость, деятельность и взаимодействие в онлайн-среде (8), чтобы выявить учащихся, нуждающихся в дополнительной поддержке (2), а также используют цифровые технологии для предоставления учащимся обратной связи (10).

Вопросы пятого блока **Расширение прав, возможностей и самостоятельности учащихся в учебном процессе** направлены на выявление попыток преподавателя адаптировать учебную деятельность под уровень компетенций каждого студента, его интересы и потребности. Обобщенные результаты показывают, что преподаватели адаптируют задачи таким образом, чтобы свести вероятность возникновения сложностей к минимуму (5), обсуждают возможные проблемы с учащимися и пытаются найти их решение (11), всего двое преподавателей считают, что у студентов нет проблем с использованием цифровых технологий. С целью обеспечения учащимся индивидуальных возможностей обучения преподаватели рекомендуют к каким дополнительным ресурсам им следует обратиться (5), предлагают дополнительные задания и материалы в цифровой форме (6), регулярно корректируют и совершенствуют свой подход к обучению и учебные материалы, чтобы они максимально соответствовать индивидуальным потребностям, предпочтениям и интересам учащихся (4). Для повышения активности студентов во время учебных занятий сотрудники кафедры используют видео, электронные рабочие листы и тесты (12).

На выявление умений преподавателя развивать цифровую грамотность студентов посвящены вопросы блока **Развитие цифровой грамотности учащихся**. Одним из показателей цифровой грамотности учащихся является умение оценивать достоверность информации и выявлять ложную или предвзятую информацию. В эту сторону направлены попытки преподавателей: научить их различать надёжные и ненадёжные источники информации в Интернете (2), проверять и оценивать достоверность информации (7), обсуждать, как создаётся информация, каким образом, кем и с какой целью она может быть искажена (4).

Существенными в работе преподавателя современной высшей школы считаются задания, требующие от студентов использования цифровых технологий для совместной работы и общения. В ответах на опрос преподаватели заявляют, что задают совместные онлайн проекты (3), мотивируют учащихся использовать цифровую коммуникацию и сотрудничество между собой (3) и с внешней аудиторией (6), развивают навыки онлайн общения (6). Значительная часть преподавателей кафедры считает, что создание цифрового контента имеет мотивирующее воздействие (8), что является неотъемлемой частью учебной деятельности (3), и систематически повышают уровень сложности заданий, чтобы учащиеся развивали свои навыки (6). Одновременно с этим предупреждают студентов, что им следует проявлять осторожность, публикуя и передавая личную информацию в Интернете (7), объясняют и обсуждают правила безопасного поведения в онлайн-среде (4), вырабатывают у учащихся навыков использования общепринятых правил ответственного поведения в цифровой среде (5). Иногда для преодоления проблем, возникающих в процессе обучения, удается творчески применять цифровые технологии для решения конкретных учебных задач. Этой возможностью пользуется 11 преподавателей, а 8 из них ищут возможность творческого решения проблем с помощью цифровых технологий.

Довольно разнородные результаты были получены на вопрос о том, сколько времени отводилось на занятиях цифровым технологиям за последние 10 месяцев: до четверти времени на занятиях отводят 6 преподавателей, от четверти до половины времени работе в цифровой среде уделяет 5 преподавателей, а 4 преподавателя уделяют до 100% учебного времени.

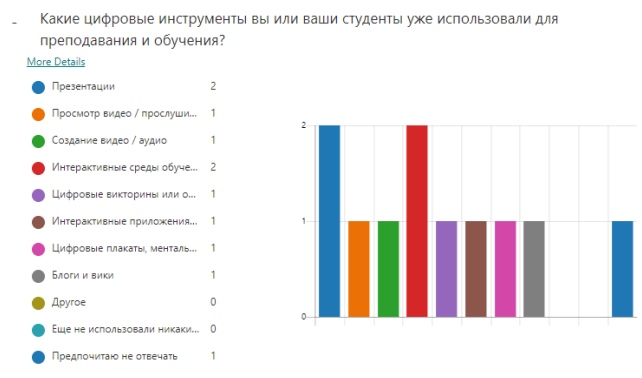


Фигура 4. Время, отведенное цифровым технологиям на занятиях за 10-месячный период

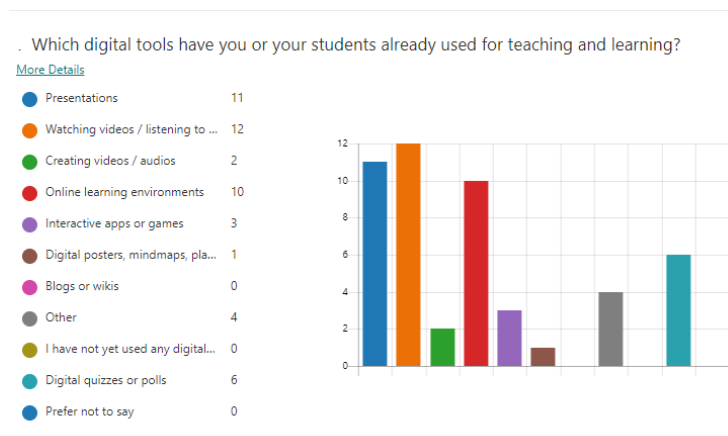
ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В заключительном разделе опроса включены вопросы об обеспечении цифровыми устройствами преподавателей и студентов, об оснащении аудиторий проекторами, о надежности Интернет-соединения и прочее, касающиеся инфраструктуры. УНМХ полностью отвечает всем требованиям цифровизации обучения и способствует развитию использования цифровых технологий на занятиях.

Следующие диаграммы показывают наиболее часто используемые преподавателями кафедры цифровые инструменты для обучения и преподавания.



Фигура 5. Используемые цифровые инструменты для обучения и преподавания (русскоязычный вариант опроса)



Фигура 6. Используемые цифровые инструменты для обучения и преподавания (англоязычный вариант опроса)

Результаты показывают большое разнообразие применяемых в работе цифровых инструментов, среди которых pdf презентации, видео- и аудиоконтент, онлайн-платформы, онлайн-опросы, задания, интерактивные приложения.

Итоги анкеты позволяют сделать вывод, что сотрудники кафедры применяют последовательный и комплексный подход к освоению цифровых технологий в педагогической практике. Сводный анализ данных показывает, что наибольшая часть педагогов (28%) определяют себя на уровне Лидера. Этот уровень характеризуется владением большого набора цифровых стратегий и умелым выбором наиболее подходящих из них для конкретной ситуации. По данным опроса 24% считают себя Экспертами, применяющими широкий набор программного обеспечения, инструментальных средств и подходов для преподавания и контроля в процессе обучения. Практически равные результаты показывают Интеграторы (20%) и Исследователи (21%), использующие существующие цифровые технологии для текущей или интегрированной оценки. Небольшая часть (%) преподавателей определяет себя Новичками, нечасто использующими формы цифровой оценки.



Фигура 6. Самооценка преподавателей по уровням владения цифровыми ресурсами

Выводы опроса однозначно показывают, что сотрудники кафедры иностранных языков и прикладной лингвистики на должном уровне подготовлены к цифровой эпохе. Результаты отражают опыт, накопленный во время пандемии, и умение воспользоваться возможностями цифровой трансформации, учитывая одновременно проблемы и риски. На кафедре проводились обучения о возможностях использования в преподавании Moodle и MS Teams, преподаватели обменивались и продолжают обмениваться своим передовым опытом, учиться друг у друга (Памукчиева, Тодорова-Рускова 2021). Мы показали и показываем готовность к работе для дальнейшего продвижения высококачественного обучения в эпоху цифровых технологий.

Онлайн обучение возникает в ответ на необходимость в модернизации университетского образования в духе образовательных, технологических и экономических тенденций глобального информационного общества. Успешно можно и нужно использовать функциональности, предоставляемые онлайн платформами, которые постоянно совершенствуются, не забывая, что онлайн не может быть единственной или даже основной средой преподавания и обучения в высшей школе.

LIST OF REFERENCES

- Ajmaletdinov T.A., Bajmuratova L.R., Zajceva O.A., Imaeva G.R. (2019) Cifrovaya gramotnost' rossijskikh pedagogov. Gotovnost' k ispol'zovaniyu cifrovyykh tekhnologij v uchebnom processe. [Digital literacy of Russian teachers. Willingness to use digital technologies in the educational process.] Analiticheskiy centr NAFI. – M.: Izdatel'stvo NAFI. – 84 s. <https://nafi.ru/projects/sotsialnoe-razvitie/tsifrovaya-gramotnost-rossijskikh-pedagogov/> (date of the application: 21.01.2021)
- Brolpito A. (2019) Cifrovye navyki i kompetenciya, cifrovoe i onlajn obuchenie. [Digital skills and competencies, digital and online learning]. Evropejskiy fond obrazovaniya, Turin, https://www.etf.europa.eu/sites/default/files/2019-08/dsc_and_dol_ru_0.pdf (date of the application: 17.12.2021)
- Communication from the Commission to the European parliament, the council, the European Economic and Social Committee and the European Committee of the Regions. Rethinking Education: Investing in skills for better socio-economic outcomes. Strasbourg, 20.11.2012, COM(2012) 669 final. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52012DC0669&from=BG> (date of the application: 2.12.2020).
- Council recommendation of 22 May 2018 on key competences for lifelong learning. Official Journal of the European Union (2018/C 189/01) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32018H0604%2801%29> (date of the application: 2.12.2020).

- Pamukchieva O., Todorova L. (2021) Digitalnite umeniya po vreme na pandemiya [Digital skills during a pandemic]. 100 godini chuzhdoezikovo obuchenie v UNSS. Sbornik ot yubilejna mezhdunarodna nauchna konferenciya, 30 oktombri 2020. IK – UNSS, 280, 117 – 124.
- Punie, Y., editor(s), Redecker, C., (2017) European Framework for the Digital Competence of Educators: DigCompEdu , EUR 28775 EN, Publications Office of the European Union, Luxembourg, doi:10.2760/178382 (print),10.2760/159770 (online), JRC107466. <https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC107466> (date of the application: 2.12.2020)
- Recommendation of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 on key competences for lifelong learning OJ L 394, 30.12.2006, p. 10–18. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=celex:32006H0962> (date of the application: 2.12.2020).
- Sysoeva L. (2020) Podhody k formirovaniyu modeli indikatorov cifrovyykh kompetencij pedagogicheskikh rabotnikov vuzov [Approaches to forming a model of indicators of digital competences of teachers of higher education]. Novye informacionnye tekhnologii v obrazovanii i nauke, 3, 100-105. https://elar.rsvpu.ru/bitstream/123456789/32311/1/nito_2020_3_023.pdf (date of the application: 21.01.2021).

For citation:

Pencheva, A. (2022) FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND FORMS OF CONTROL IN AN ONLINE ENVIRONMENT AT THE UNIVERSITY OF NATIONAL AND WORLD ECONOMY // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “ WEST-EAST ” (ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol. 7 N1 (March, 2022). pp. 5-19. doi: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2022-7-1-20-31>

Для цитирования:

Пенчева, А. (2022) ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И ФОРМЫ КОНТРОЛЯ В ОНЛАЙН СРЕДЕ В УНИВЕРСИТЕТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ И МИРОВОЙ ЭКОНОМИКИ // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “ WEST-EAST ” (ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol. 7 N1 (March, 2022). С. 9-19. doi: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2022-7-1-20-31>

Information about the author:

Antonia Pencheva – PhD, Associate professor, Head of Chair of Foreign Languages and Applied Linguistics, University of National and World Economy, Member of Presidium, Bulgaria
e-mail: apencheva@unwe.bg

Сведения об авторе:

Антония Пенчева - доц., д-р, заведующая кафедрой иностранных языков и прикладной лингвистики Университет национальной и мировой экономики, София, Болгария
e-mail: apencheva@unwe.bg

Manuscript received: 01/15/2022
Accepted for publication: 02 /15/2022
Рукопись получена: 01/15/2022
Принята к печати: 02/15/2022

International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists “West-East” ISPOP SCIENTIFIC JOURNAL “ WEST-EAST ”

ISSN (print) - 2587-5434 ISSN (online) – 2587-5523

Index in SIS ID:7515

